

---

TOUAZIÈM CHAPIT  
**Mouin kouè nan Éspri-Sin-an**

---

ATIK 8

« *Mouin kouè nan Léspri-Sin-an* »

687           « Bagay Bondié-yo, pèsonn pa konnin yo, sof Éspri Bondié-a » (1 Co  
243           2, 11). Kounié-a réyèlman vré, Éspri-a ki révéle Bondié-a pèmèt nou  
konnin Kris-la, Paròl li-a ki vivan-an, min li pa ékprimé pròp tèt-li. « Sé  
li ki t-ap palé lè Profèt-yo t-ap palé » (DS 150), li pèmèt nou tandé Paròl  
Papa-a. Min li-minm nou pa tandé-l. Nou pa konnin-l si sé pa nan  
mouvman koté li révéle nou Paròl-la épi li dispozé nou pou nou résévoua-  
l nan lafoua-a. Éspri vérité-a ki « dévoualé » nou Kris-la, « sé pa dapré li-  
minm l-ap palé » (Jn 16, 13). Kalité fason pou kaché sa-a, ki pròp pou  
Bondié, fè konprann poukisa « tè-a pa kapab résévoua-l, paské li pa ouè-l,  
ni li pa konnin-l » (Jn 14, 17), alòské sa-yo ki kouè nan Kris-la yo konnin  
Éspri-a paské li rété avèk yo.

688           L'Égliz-la, ki kominion vivan nan lafoua Apot-yo l-ap transmèt-la, sé  
koté nou vîn gin konésans Éspri-Sin-an :

- nan Sint-Ékritu-yo li inspiré-a ;
- nan Tradision-an, sa Pèr l'Égliz-yo sé témouin-l ki toujou aktuèl ;
- nan Majistè l'Égliz-la, li-minm l-ap asisté ;
- nan litiji sakréman-yo, palintèmediè paròl ak sinbòl li-yo, koté Éspri-  
Sin-an mété nou an kominion ak Kris-la ;
- nan priyè-a, koté li-minm l-ap intèsédé pou nou ;
- nan karism-yo ak ministè-yo, palintèmediè yo l-ap bati l'Égliz-la ;
- nan sign lavi apostolik-la épi misionè-a ;
- nan témouagnaj sin-yo, koté li-minm li manifésté jan-l sin épi l-ap  
kontinué travay pou sové nou-an.

### **I. Mision Pitit-la ak Éspri-a ansanm**

689           Sa-a Papa-a voyé nan kè nou-yo, Éspri Pitit li-a (cf. Ga 4, 6) réyèlman  
245           vré sé Bondié. Li-minm ki gin minm substans (minm natu) ak Papa-a ak  
Pitit-la, li inséparab avèk yo ni nan lavi intim Trinité-a ni nan kado  
rinmin-l nan an favè tè-a. Min lafoua l'Égliz-la, antan-l adoré Trè Sint  
Trinité-a ki bay lavi-a, ki minm substans-la épi ki pa kapab divizé-a, li  
déklaré distinksiyon Pèrsòn-yo tou. Lè Papa-a voyé Paròl li-a, li toujou

254 voyé Éspri li-a : sé yon mision ansanm koté Pitit-la ak Éspri-Sin-an  
485 distingé min inséparab. Sètènman sé Kris-la ki parèt, li-minm ki Pòtré vizib Bondié invizib-la, min sé Éspri-Sin-an ki révélé-l.

690 Jézu sé Kris, « sa-k gin onksion-an », paské Éspri-a sé Onksion-l, épi  
436 tout sa ki rivé apati Inkarnasion-an sé nan plénitud sa-a li koulé soti (cf. Jn 3, 34). Lè alafin Kris-la glorifié (cf. Jn 7, 39), li kapab, li-minm tou, kot Papa-a, voyé Éspri-a nan sa-yo ki kouè nan li : li-minm li kominiké yo gloua li-a (cf. Jn 17, 22), sètadi Éspri-Sin-an k-ap glorifié-l la (cf. Jn 16, 14). Apati lè sa-a, mision ansanm-nan pral élaï nan pitit-yo Papa-a adopté-a nan kò Pitit li-a : mision Éspri adopsion-an sé fè yo fè youn ak  
788 Kris-la épi fè yo viv nan li.

« Signifikasion onksion-an minm [...] sèké nou pa pansé gin okinn distans ant Pitit-la ak Sint-Éspri-a ; réyèlman minm jan ant po kò-a épi luil onksion-an pa gin okinn intèmediè ni rézon-an ni sans-yo konnin, konsa union Pitit-la ak Sint-Éspri-a pa kapab séparé, sé sa ki fè li nésésè pou moun ki vlé pran kontak ak Kris-la nan lafoua, pou toudabò li rivé an kontak ak onksion-an : réyèlman pa gin okinn manb li ki pa vlopé ak Éspri-Sin-an. Sé poutèt sa, déklaré rékonèt dominasion Pitit-la, sa fèt nan Sint-Éspri-a pou moun ki  
448 résévoua-l, antan Sint-Éspri-a vîn rankontré sa-yo k-ap rivé koté-l toupatou palintèmediè lafoua-a » (S. Grégoire de Nysse, Spir. 3, 1 : PG 45, 1321A-B).

## II. Non Éspri-Sin-an, dénomination-l yo épi sinbòl li yo

### Non pròp Éspri-Sin-an

691 « Éspri-Sin », sé sa ki non pròp sa-a nou adoré épi nou glorifié ansanm ak Papa-a ak Pitit-la. L'Égliz-la résévoua non sa-a nan min Granmèt-la épi li déklaré-l nan Batèm nouvo pitit li-yo (cf. Mt 28, 19).

Mo « Éspri »-a tradui mo *Ruah* ébré-a ki vlé di, nan premié sans-li, souf, lè k-ap souflé, van. Jézu sèvi ak imaj sansib van-an présizéman pou-l indiké Nikodèm nouvoté transandan sa-a ki Souf réspirasion Bondié-a pèsonèlman, Éspri Bondié-a (Jn 3, 5-8). Dayè, Éspri épi Sin sé kalifikatif Toua Pèrsòn divîn-yo an komin. Min Sint-Ékritu-a, litiji-a épi diskou téolojik-la, antan yo kolé dé mo sa-yo ansanm, yo dézigné Pèrsòn Éspri-Sin-an yo pa kapab palé-a san okinn konfizion posib avèk lòt fason yo anplouayé mo « éspri »-a épi « sin »-an.

### Jan yo rélé Éspri-Sin-an

692 Lè Jézu ap anonsé épi promèt Avènman Éspri-Sin-an, li rélé-l *Paraklè*,  
1433 sètadi litéralman : « sa yo rélé vîn bò koté nou », *ad-vocatus* (Jn 14, 16, 26 ; 15, 26 ; 16, 7). Yo abitué tradui *Paraklè* kòm « Konsolatè », antan Jézu sé premié konsolatè-a (cf. 1 Jn 2, 1). Granmèt-la li-minm rélé Éspri-Sin-an « Éspri vérité-a » (Jn 16, 13).

693 Anplis non pròp li-a, sa yo anplouayé pi plis nan Travay Apot-yo ak  
 Épít-yo, nou jouinn non sa-yo kot sin Pòl : Éspri Promès-la (Ga 3, 14 ; Ep  
 1, 13), Éspri adopsion-an (Rm 8, 15 ; Ga 4, 6), Éspri Kris-la (Rm 8, 11),  
 Éspri Granmèt-la (2 Co 3, 17), Éspri Bondié-a (Rm 8, 9. 14 ; 15, 19 ; 1 Co  
 6, 11 ; 7, 40), épi kot sin Piè, Éspri gloua-a (1 P 4, 14).

### Sinbòl Éspri-Sin-an

694 *Dlo-a.* Sinbòl dlo-a vlé di aksion Éspri-Sin-an nan Batèm-nan, poutèt  
 1218 apré invokasion Éspri-Sin-an li vîn tounin sign sakramantèl éfikas pou  
 nouvo nésans-la : minm jan nan premié nésans nou-an yo té poté nou nan  
 vant nan dlo-a, konsa tou dlo batèm-nan vlé di réyèlman vré yo ba nou  
 nésans pou lavi Bondié-a nan Éspri-Sin-an. Min, « sé nan yon sèl Éspri-a  
 nou tout nou batizé », « nou tout sé nan yon sèl Éspri, nou passé souaf-  
 nou » (1 Co 12, 13) : sé poutèt sa tou, Éspri-a sé Dlo lavi-a an pèrson ki  
 2652 jayi sot nan Kris-la ki krisifié-a (cf. Jn 19, 34 ; 1 Jn 5, 8) tankou sot nan  
 sous-li épi ki jayi nan nou pou lavi pou tout tan-an (cf. Jn 4, 10-14 ; 7, 38 ;  
 Ex 17, 1-6 ; Is 55, 1 ; Za 14, 8 ; 1 Co 10, 4 ; Ap 21, 6 ; 22, 17).

695 *Onksion-an.* Sinbòl onksion luil-la tou vlé di Éspri-Sin-an yon fason  
 1293 pou-l tounin sinonim-li (cf. 1 Jn 2, 20. 27 ; 2 Co 1, 21). Nan inisiasion  
 krétyin-an, sé sign sakramantèl Konfirmasion-an, sa yo rélé présizéman  
 « Krismasion » nan l'Égliz Oriental-yo. Min pou yo kapab konprann tout  
 fòs-li, yo doué tounin nan premié onksion Éspri-Sin-an réalizé-a : onksion  
 436 Éspri Bondié-a. Nan Ansyin Alians-la té gin kèk « moun ki résevoua  
 onksion » Granmèt-la (cf. Ex 30, 22-32), yon fason spésial roua David (cf.  
 1 S 16, 13). Min Jézu sé Sa-k résevoua onksion Bondié-a yon fason san  
 parèy : kondision moun-nan Pitit-la té pran-an, li « gin onksion Éspri-Sin-  
 an » toutantié. Sé Éspri-Sin-an ki établi Jézu kòm « Kris » (cf. Lc 4, 18-  
 19 ; Is 61, 1). Vièj Mari poté Kris-la nan vant sot nan Éspri-Sin-an, li-  
 minm ki anonsé-l kòm Kris palintèmediè anj-la nan Nésans li-a (cf. Lc 2,  
 11) épi ki pousé Siméon pou-l al nan Tanp-la pou-l ouè Kris Granmèt-la  
 (cf. Lc 2, 26-27) ; sé li-minm ki ranpli Kris-la (cf. Lc 4, 1) épi sé fòs-li ki  
 1504 soti nan Kris-la nan aksion li fè pou géri épi sovè (cf. Lc 6, 19 ; 8, 46).  
 Anfin, sé li-minm ki résisité Jézu sot nan pami mò-yo (cf. Rm 1, 4 ; 8,  
 11). Lè sa-a, Jézu vîn établi « Kris » anplin nan sa-l yé kòm moun ki  
 ranpòté viktoua sou lanmò-a (cf. Ac 2, 36), Jézu vidé Éspri-Sin-an an  
 kantité joutan « sin-yo », antan yo fè youn ak kondision moun Pitit  
 Bondié-a, yo vîn tounin « moun kòrèk nèt-la, nan mézi laj plénitud Kris-  
 794 la » (Ep 4, 13) : « Kris total-la » dapré ékspresion sint Ogustin-an (serm.  
 341, 1, 1 ; *ibid.*, 9, 11).

696 *Difé-a.* Alòské dlo-a té vlé di nésans-la ak lavi k-ap donnin frui yo bay  
 1127 nan Éspri-Sin-an, sinbòl difé-a sé puisans aksion Éspri-Sin-an k-ap  
 transfòmé-a. Profèt Éli, « té lévé tankou difé, paròl li té boulé tankou

- 2586 718 flambo » (Si 48, 1), palintèmediè priyè li-a li ralé difé sièl-la sou sakrifis mòn Karmèl-la (cf. 1 R 18, 38-39), sé pòtré difé Sint-Éspri-a k-ap transfòmé sa-l touché. Jan-Batis, ki vîn anvan Granmèt-la « nan éspri ak pouvoua Éli » (Lc 1, 17) anonsé Kris-la kòm Sa-a k-ap « batizé nou nan Éspri-Sin-an ak nan difé » (Lc 3, 16), Éspri sa-a Jézu té di osijè-l : « Mouin vîn voyé difé sou tè-a, épi ki sa-m vlé si sé pa pou-l boulé » (Lc 12, 49). Anba fòm lang ki « tankou difé » yo Éspri-Sin-an té désann sou disip-yo nan matin Pantkot-la épi li té ranpli yo ak li-minm (Ac 2, 3-4). Tradision spirituèl-la kinbé sinbòl difé-a kòm pi gran éksprèsiyon aksion Éspri-Sin-an (cf. S. Jean de la Croix, Ilima). « Pa étinn Éspri-a » (1 Th 5, 19).
- 697 484 554 *Nuaj-la épi limiè-a.* Dé sinbòl sa-yo inséparab nan maniféstasion Éspri-Sin-an. Dépi téofani Ansyin Téstaman-an, nuaj-la kit li fènoua kit li kléré révélé Bondié vivan-an épi sovè-a, antan l-ap voualé gloua li-a ki transandan-an ; avèk Moyiz sou mòn Sinayi-a (cf. Ex 24, 15-18), nan Tant réyinion-an (cf. Ex 33, 9-10) épi pandan vouayaj nan dézè-a (cf. Ex 40, 36-38 ; 1 Co 10, 1-2) ; avèk Salomon alokasion dédikas Tanp-la (cf. 1 R 8, 10-12). Résanblans sa-yo minm Kris-la akonpli yo nan Éspri-Sin-an. Sé li ki vini sou Vièj Mari épi « kouvri-l ak lonbraj li » pou-l kapab poté Jézu nan vant épi anfanté-l (Lc 1, 35). Sou mòn Transfigirasion-an, sé li-minm ki vini nan nuaj-la ki kouvri Jézu, Moyiz ak Éli, épitou Piè, Jak ak Jan, anba lonbraj-li épi « yon voua rivé nan nuaj-la, li di : “Sa-a sé Pitit mouin-an, sa-m chouazi-a : kouté-l” » (Lc 9, 34-35). Anfin sé minm nuaj-la ki 659 « kaché Jézu dévan jé » disip-yo nan jou Asansion-an (Ac 1, 9) épi k-ap révélé Pitit moun-nan nan gloua li-a Jou Avènman-l nan (cf. Lc 21, 27).
- 698 1295-1296 *So-a sé yon sinbòl ki toupré onksion-an.* Kris-la tout bon vré sé sa-a « Bondié Papa-a maké ak so-l la » (Jn 6, 27) épi sé nan li nou-minm tou Papa-a maké nou ak so (2 Co 1, 22 ; Ep 1, 13 ; 4, 30). Imaj so-a (*sphragis*) sé paské li indiké rézilta onksion Éspri-Sin-an ki pa kapab éfasé nan sakréman Batèm-nan, Konfirmasion-an, Òrd-la, koté tradision téolojik-la 1121 anplouayé-l pou éksprimé « karaktè » ki pa kapab éfasé-a, sa toua sakréman sa-yo inprimé-a épi yo pa kapab bay yon lòt foua-a.
- 699 292 1288 *Min-an.* Sé antan Jézu té inpozé min-l li té géri malad-yo (cf. Mc 6, 5 ; 8, 23) épi béni timoun-yo (cf. Mc 10, 16). Nan non-l Apot-yo ap fè minm jan-an (cf. Mc 16, 18 ; Ac 5, 12 ; 14, 3). Plis toujou, sé palintèmediè inpozision min Apot-yo yo bay Éspri-Sin-an (cf. Ac 8, 17-19 ; 13, 3 ; 19, 6). Lèt pou Ébré-yo nomé inpozision min-yo pami « atik fondamantal » 1300, 1573, 1668 ansègnman-l nan (cf. He 6, 2). L'Égliz-la konsèvé sign sa-a pou indiké tout puisans Éspri-Sin-an ki vidé nan Épiklèz sakréman-l yo.
- 700 2056 *Douèt-la.* « Ak douèt Bondié [Jézu] chasé démon-yo » (Lc 11, 20). Si Laloua Bondié-a té ékri sou tab ròch « ak douèt Bondié » (Ex 31, 18), « lèt Kris-la », yo rinmèt bay souin Apot-yo, « ki pa ékri ak lank min ak Éspri Bondié vivan-an ; sé pa sou galèt ròch, min sou galèt kè chè yo » (2 Co 3, 3). Imn « Veni, Creator Spiritus »-la invoké Éspri-Sin-an ak paròl

sa-yo : « Ou sé douèt min douat Bondié » (*In Dominica Pentecostes, Hymnus ad I et II Vesperas*).

701 *Kolonb-la*. Nan fin délij-la (sé yon sinbòl ki konsèné Batèm-nan),  
 1219 kolonb-la Noé té lagé-a té tounin antan-l poté yon ramo olivié byin vèt  
 nan bèk-li, kòm sign ki indiké moun t-ap kapab abité sou tè-a ankò (cf. Gn  
 8, 8-12). Lè Jézu monté sot nan dlo batèm li-an, Éspri-Sin-an té désann  
 535 sou fòm yon kolonb épi té rété sou li (cf. Mt 3, 16 par.). Éspri-a désann  
 nan kè moun ki batizé-yo, kè ki pròp, épi li répozé la. Nan kèk légliz,  
 Rézèv sint Ékaristi-a yo mété-l nan yon résipian métalik ki gin fòm yon  
 kolonb (*kolonbié-a*) yo kroké anlè lotèl-la. Sinbòl kolonb-la pou dézigné  
 Éspri-Sin-an li tradisionèl nan ikonografi krétyin-an.

### III. Éspri-a ak Paròl Bondié-a nan tan promès-yo

702 Dépi nan kòmansman-an jous « lè tan-an rivé bout li » (Ga 4, 4),  
 mision Paròl-la ansanm ak Éspri Papa-a rété *kaché*, min l-ap travay. Éspri  
 122 Bondié-a préparé tan Mési-a, épi toulèdé, minm si yo poko révéle anplin,  
 yo déjà promèt yo pou yo kapab tann yo épi résévoua yo lè maniféstasion  
 yo ap rivé. Sé poutèt sa, l'Égliz-la, lè l-ap li Ansyin Téstaman-an (cf. 2 Co  
 3, 14), li égzaminé nan li (cf. Jn 5, 39. 46) sa Éspri-a « ki té palé lè profèt-  
 107 yo t-ap palé »-a (DS 150) té gin intansion di nou osijè Kris-la.

243 Ak mo « profèt-yo », lafoua l'Égliz-la konprann la-a tout moun Éspri-  
 Sin-an té inspiré nan anonsé yon fason vivan épi nan ékri Liv ki sin-yo ni  
 Ansyin ni Nouvo Téstaman-an. Tradision Juif-la distingé Laloua-a (sink  
 premié liv-yo oubyin Pentaték), Profèt-yo (liv nou rélé istorik épi  
 profétik-yo) épi lòt Sa-k Ékri-yo (sitou liv sajès-yo ak Psòm-yo) (cf. Lc  
 24, 44).

#### Nan kréasion-an

703 Paròl Bondié-a épi Souf-li sé yo ki nan orijîn égzistans ak lavi tout  
 292 kréatu-yo (cf. Ps 33, 6 ; 104, 30 ; Gn 1, 2 ; 2, 7 ; Qo 3, 20-21 ; Ez 37, 10) :

« Éspri-Sin-an gin doua kòmandé kòm roua, sanktifié épi bay kréasion-an  
 lavi, paské li sé minm Bondié ak Papa-a ak Paròl-la [...]. Kòm sé Bondié li  
 yé, li bay tout kréatu fòs épi li konsèvé yo nan Papa-a ak nan Pitit-la »  
 291 (Liturgie byzantine, Tropaire des matines des dimanches du second mode).

704 « Kanta moun-nan, sé li-minm ki fòmé-l ak pròp min-l yo [sètadi ak  
 Pitit-la épi ak Éspri-Sin-an] [...] épi sou chè li fòmé-a li désiné pròp fòm  
 356 pa-l yon fason pou minm sa-k vizib-la t-a poté fòm Bondié-a » (S. Irénée,  
 dem. 11).

**Éspri promès-la**

705 Antan péché-a ak lanmò-a défigiré moun-nan, li toujou rété « daprè  
410 pòtré Bondié », daprè pòtré Pitit-la, min li « pa gin gloua Bondié-a » (Rm  
3, 23), li pa gin « résanblans-la ». Promès yo té fè Abraam-nan inogiré  
Déroutman dispozision (Économie) pou sovè nou-an, alafin Déroutman  
2809 sa-a Pitit-la li-minm ap pran « pòtré »-a (cf. Jn 1, 14 ; Ph 2, 7) pou-l  
réstoré-l nan « résanblans » avèk Papa-a, antan-l rétonin ba li gloua-a,  
Éspri « ki bay lavi-a ».

706 Kontrèman ak tout sa moun-nan t-a espéré, Bondié promèt Abraam  
60 yon désandans kòm frui lafoua ak puisans Éspri-Sin-an (cf. Gn 18, 1-15 ;  
Lc 1, 26-38. 54-55 ; Jn 1, 12-13 ; Rm 4, 16-21). Nan li y-ap béni tout  
nasion sou tè-a (cf. Gn 12, 3). Désandans sa-a sé Kris-la (cf. Ga 3, 16)  
koté Éspri-Sin-an ki vidé-a ap rasanblé pitit Bondié-yo ki té gayé-yo pou  
yo fè youn (cf. Jn 11, 52). Antan-l angajé-l ak sèman (cf. Lc 1, 73),  
Bondié déjà oblijé tèt-li pou-l bay Pitit li-a li rinmin-an kòm kado (cf. Gn  
22, 17-19 ; Rm 8, 32 ; Jn 3, 16) épitou pou-l bay « Éspri-Sin-an yo té  
promèt nou-an », li minm ki préparé rédanmsion Pèp Bondié pran pou li-a  
(Ep 1, 13-14 ; cf. Ga 3, 14).

**Nan Téofani-yo épi nan Laloua-a**

707 Téofani-yo (sètadi maniféstasion Bondié), dépi Patriarch-yo jous nan  
Moyiz, épi dépi Jozué jous nan vizion k-ap inogiré mision gran Profèt-yo,  
ap kléré chemin Promès-la. Tradision krétyin-an toujou rékonèt Paròl  
Bondié-a nan Téofani sa-yo ki pèmèt yo ouè-l épi yo tandé-l, antan nan  
nuaj Éspri-Sin-an li révéle épi an minm tan li « nan lonbraj ».

708 Pédagoji Bondié sa-a parèt yon fason spésial nan kado Laloua-a (cf. Ex  
1961-1964, 19-20 ; Dt 1-11 ; 29-30). Laloua-a yo té bay li tankou « pédagòg » pou  
122 kondui pèp-la al jouinn Kris-la (Ga 3, 24). Min kòm li pa-t gin pouvoua  
pou-l sovè moun-nan ki pèdi « résanblans » Bondié-a, épi ogmanté li  
2585 ogmanté konésans péché-a (cf. Rm 3, 20) sa révéyé anvi Éspri-Sin-an.  
Jémisman Psòm-yo témouagné sa.

**Nan Rouayòm-nan épi nan Égzil-la**

709 Laloua-a, sign Promès-la ak Alians-la, té doué dirijé kè ak institisyon  
pèp ki soti nan lafoua Abraam-nan. « Si nou kouté voua-m, nou kinbé  
aliens mouin-an, [...] n-ap yon péyi-roua prêt pou mouin ak yon nasion  
ki sin » (Ex 19, 5-6 ; cf. 1 P 2, 9). Min, apré David, Israèl tonbé nan  
tantasion pou-l tounin yon péyi-roua tankou lòt nasion-yo. Péyi-roua-a  
2579 minm, daprè Promès yo té fè David-la (cf. 2 S 7 ; Ps 89 ; Lc 1, 32-33) sé  
544 travay Éspri-Sin-an l-ap yé ; l-ap pou sa-k pòv-yo daprè Éspri-a.

710 Bliyé Laloua-a épi infidélité parapò a Alians-la minnin nan lanmò :  
égzil-la an aparans sé échèk promès-yo, min an réalité sé fidélité kaché

Bondié sovè-a épi kòmansman rétablisman promès-la, min dapré Éspri-a. Pèp Bondié-a té doué soufri purifikasion sa-a (nétouayaj sa-a) (cf. Lc 24, 26) ; Égzil-la déjà poté lonbraj lakoua-a nan projè Bondié-a, épi rès pòv-yo k-ap tounin sot ladan-l nan, sé youn nan figi l'Égliz-la ki pi klè.

### Tann Mési-a épi Éspri li-a

711 « Min mouin fè bagay nouvo » (Is 43, 19) : gin dé lign profétik k-ap  
64 désiné, youn k-ap minnin nan tann Mési-a, lòt-la k-ap anonsé yon nouvo  
Éspri, toulèdé vîn konsantré nan ti « rès »-la, nan pèp pòv-yo (cf. So 2, 3),  
k-ap tann nan éspérans « konsolasion Israël »-la épi « rédanmsion  
Jérusalèm »-la (cf. Lc 2, 25. 38).

Pi ro-a nou té ouè kijan Jézu té akonpli profési-yo ki gin rapò avèk li-  
yo. Isit-la n-ap rété pou-n dékri profési sa-yo koté rélasyon ant Mési-a ak  
Éspri li-a parèt pi plis.

712 Lign vizaj *Mési* y-ap tann-nan kòmansé manifésté nan Liv Émanuèl-la  
439 (cf. Is 6-12) (« Izayi té di yo lè-l té ouè gloua » Kris-la : Jn 12, 41),  
spésialman nan Is 11, 1-2 :

« Yon ramo ap soti nan rasîn Jésé,  
épi yon flè ap monté sot nan rasîn-li,  
épi Éspri Granmèt-la ap pozé sou li :  
éspri sajès ak intéljans,  
éspri konsèy ak fòs,  
éspri sians ak piété, épi éspri krint Granmèt-la ».

713 Lign Mési-a ap révélé sitou nan kantik Sèvitè-a (cf. Is 42, 1-9 ; cf. Mt  
601 12, 18-21 ; Jn 1, 32-34, épi Is 49, 16 ; cf. Mt 3, 17 ; Lc 2, 32, anfin Is 50,  
4-10 et 52, 13 – 53, 12). Kantik sa-yo ap anonsé signifkasion soufrans  
Jézu, épi konsa yo indiké fason kijan Éspri-Sin-an li-minm pral vidé pou  
bay pakèt moun-yo lavi : sa pap fèt sou déyò, min antan-l anbrasé  
« kondision ésklav » nou-an (Ph 2, 7). Antan-l pran sou li lanmò nou-an,  
li kapab kominiké nou pròp Éspri lavi li-a.

714 Sé poutèt sa, Kris-la inogiré anons Bòn Nouvèl-la antan-l pran pasaj  
Izayi sa-a pou li (Lc 4, 18-19 ; cf. Is 61, 1-2

« Éspri Granmèt-la sou mouin ;  
sé poua li sakré-m  
pou-m poté bòn nouvèl-la bay pòv-yo,  
li voyé-m préché padon pou prizonié-yo,  
ak limiè pou avèg-yo,  
ranvouayé sa y-ap krazé-yo nan libèté,  
préché yon ané Granmèt-la fè gras ».

715 Tèks profétik-yo ki konsèné dirèktéman mision Éspri-Sin-an sé  
déklarasion koté Bondié ap palé ak kè pèp li-a nan paròl Promès-la ak  
langaj rinmin épi fidéлитé (cf. Ez 11, 19 ; 36, 25-28 ; 37, 1-14 ; Jr 31, 31-

- 34 ; et Jl 3, 1-5), sé sa sin Piè ap proklamé ki akonpli nan matin Pantkot-la (cf. Ac 2, 17-21). Daprè promès sa-yo, nan « dènié tan-yo », Éspri Granmèt-la ap renouvélé kè moun-nan antan-l gravé nouvo Laloua-a anndan yo ; l-ap rasanblé épi rékonsilié pèp-yo ki gayé épi divizé ; l-ap transfòmé premié kréasion-an épi sé la Bondié ap abité ak moun-yo nan lapè.
- 1965
- 716 Pèp « pòv-yo » (cf. So 2, 3 ; Ps 22, 27 ; 34, 3 ; Is 49, 13 ; 61, 1 ; etc.), ki toupiti épi dou-yo ki abandoné tèt-yo nèt bay projè kaché Bondié yo-a, yo minm ki pap tann jistis-la nan min moun-yo, min nan min Mési-a, sé finalman gran travay kaché Éspri-Sin-an pandan tan promès-yo pou-l préparé Avènman Kris-la. Sé kalité valè kè-yo ki pròpté épi kléré ak
- 368 Éspri-a yo éksprimé nan Psòm-yo. Nan pòv sa-yo, Éspri Granmèt-la ap préparé « yon pèp ki kòrèk nèt » (cf. Lc 1, 17).

#### IV. Éspri Kris-la nan plénitud tan-yo

##### Jan, Prékursè-a, Profèt-la k-ap Batizé-a

- 717 « Gin yon moun Bondié voyé, yo té rélé-l Jan (Jn 1, 6). Jan « plin  
523 Éspri-Sin-an dépi nan vant manman-l » (Lc 1, 15. 41) apati Kris-la li-minm, sa Vièj Mari té vîn gin nan vant sot nan Éspri-Sin-an. Konsa « Vizitasion » Mari fè Élizabèt-la sé vizitasion Bondié pou pèp li-a (Lc 1, 68).
- 718 Jan sé « Éli ki gin pou-l vini-an » (Mt 17, 10-13) : Difé Éspri-a abité  
696 nan li épi li fè-l « maché dévan » (kòm « prékursè ») Granmèt-la k-ap vini-an. Nan Jan, Prékursè-a, Éspri-Sin-an fîn « paré yon pèp ki kòrèk nèt pou Granmèt-la » (Lc 1, 17).
- 719 Jan sé « plis pasé yon profèt » (Lc 7, 26). Nan li Éspri-Sin-an akonpli  
2684 paròl li té konn « palé palintèmediè Profèt-yo ». Jan fèmin séri Profèt-yo ki té inogiré nan Éli-a (cf. Mt 11, 13-14). Li anonsé konsolasion Israèl-la toupré pou rivé, li sé « voua » Konsolatè k-ap vini-an (Jn 1, 23 ; cf. Is 40, 1-3). Li-minm, tankou Éspri vérité-a pral fè-a, « li té vini nan témouagnaj, pou-l rann témouagnaj osijè Limiè-a » (Jn 1, 7 ; cf. Jn 15, 26 ; 5, 33). Konsa, nan Jan, Éspri « profèt-yo ki té fouyé, ki té chèche fon » vîn akonpli épi sa « anj-yo panché dévan-l nan » (1 P 1, 10-12) : « Sou moun-nan ou-a ouè Éspri-a désann li rété sou li-a, sé li minm k-ap batizé nan Éspri-Sin-an. Mouin minm mouin ouè, mouin sèvi témouin, sa-a sé Pitit Bondié-a. [...] Min Mouton Bondié-a » (Jn 1, 33-36).
- 536
- 720 Anfin, avèk Jan-Batis, Éspri-Sin-an prezanté davans épi inogiré sa li-  
535 minm li pral réalisé avèk Kris-la épi nan Kris-la : rétabli « résanblans » Bondié-a nan moun-nan. Batèm Jan-an sé té pou pénitans-la, sa-a k-ap fèt nan dlo ak Éspri-a sé yon nouvo nésans (cf. Jn 3, 5).

## « Mouin salué-ou, plin lagras »

- 721 Mari, Trè Sint Manman Bondié-a, ki toujou Vièj, sé pi bèl travay (chédèv) mision Pitit-la ak Éspri-a nan plénitud tan-yo. Papa-a, nan projè  
484 sové-a épi paské Éspri li-a té préparé-l, té jouinn premié *Kay* koté Pitit li-a ak Éspri li-a té kapab abité pami moun-yo. Nan sans sa-a, Tradision l'Égliz-la té li anpil foua pi bèl tèks osijè Sajès-la an rélasyon ak Mari (cf. Pr 8, 1 – 9, 6 ; Si 24) : nan litiji-a yo chanté épi yo réprésanté Mari kòm « Tròn Sajès-la ».
- Nan li « mèvèy Bondié-yo » kòmansé manifésté, sa Éspri-a t-ap gin pou-l akonpli nan Kris-la ak nan l'Égliz-la.
- 722 Éspri-Sin-an *té préparé* Mari ak lagras li-a. Li té doué « plin lagras » Manman Kris-la li minm koté « tout sa Bondié yé-a abité dapré fason kò-a » (Col 2, 9). Manman sa-a vîn ansint, tou sinpléman poutèt lagras-la, san péché, kòm kréatu ki gin plis umilité-a, ki pi kapab pasé tout lòt-yo pou-l réservoua kado Toupuisan-an yo pa kapab palé-a. Sé ak rézon Anj Gabrièl salué-l kòm « Pitit fi Siyon » : « Mouin salué-ou » (= « Sé pou kontan ») (cf. So 3, 14 ; Za 2, 14). Li-minm, ak kantik li-a (cf. Lc 1, 46-55) li fè aksion-d-gras tout pèp Bondié-a – épi poutèt sa tout l'Égliz-la – monté kot Papa-a nan Éspri-Sin-an, antan l-ap poté nan li Pitit dépi anvan tout tan-an.
- 723 Nan Mari, Éspri-Sin-an *réalisé* projè byinvéyans Papa-a. Pa pouvoua  
485 Éspri-Sin-an, Vièj-la vîn ansint épi li anfanté Pitit Bondié-a. Virjinité-l la  
506 vîn donnin frui yon fason san parèy pa pouvoua Éspri-a ak lafoua-a (cf. Lc 1, 26-38 ; Rm 4, 18-21 ; Ga 4, 26-28).
- 724 Nan Mari, Éspri-Sin-an *manifesté* Pitit Papa-a vîn tounin Pitit Vièj-la.  
208 Li sé touf rajé k-ap flanbé-a pou Téofani définitif-la : antan-l plin ak  
2619 Éspri-Sin-an, li montré Paròl-la nan umilité chè-l la épitou sé pòv-yo (cf. Lc 1, 15-19) ak prémiss nasyon-yo (cf. Mt 2, 11) li fè konnin-l.
- 725 Anfin, palintèmediè Mari, Éspri-Sin-an kòmansé *meté nan kominion*  
963 ak Kris-la moun-yo ki objè rinmin byinvéyans Bondié-a (« moun ki fè [Bondié] plézi yo » cf. Lc 2, 14), épitou sa-k toupiti-yo (les humbles) sé yo-minm ki toujou réservoua-l an premié : gadyin mouton-yo, maj-yo, Siméon épi Àn, épou Kana-yo épi premié dispip-yo.
- 726 Alafin mision Éspri sa-a, Mari tounin « Madam-nan », nouvo Èv-la,  
494, 2618 « Manman vivan-yo », Manman « totalité Kris-la » (cf. Jn 19, 25-27). Sé konsa yo prezanté-l avèk Douz-yo k-ap « pèsévéré nan yon sèl santiman nan lapriyé » (Ac 1, 14), nan dévanjou « dènié tan-yo » sa Éspri-a pral inogiré nan matin Pantkot-la ak maniféstasion l'Égliz-la.

**Kris Jézu**

727 Tout mision Pitit-la ak Éspri-Sin-an nan plénitud tan-an li anndan  
438, 695, réalité Pitit-la ki gin Onksion Éspri Papa-a dépi nan Inkarnasion-l nan :  
536 Jézu sé Kris-la, Mési-a.

Sé anba limiè sa-a pou yo li tout dézièm chapit Sinbòl lafoua-a. Tout sa Kris-la fè sé mision Pitit-la ak Éspri-Sin-an ansanm. Isit-la n-ap fè sonjé sèlman sa ki konsènÉ Éspri-Sin-an Jézu promèt-la épi kado Granmèt-la ki glorifié-a fè-a.

728 Jézu pa révéle Éspri-Sin-an anplin tout tan li-minm li pa-t glorifié  
palintèmediè lanmò-l la ak Réziréksion-l nan. Poutan li fè konprann sa ofiamézi minm nan ansègnman-l nan pou foul-yo, lè li révéle chè li-a ap vîn tounin nouritu pou lavi tè-a (cf. Jn 6, 27. 51. 62-63). Li fè Nikodèm konprann sa tou (cf. Jn 3, 5-8), ni Samaritèn-nan (cf. Jn 4, 10. 14. 23-24) ni sa-yo ki t-ap patisipé nan fèt Tant-yo (cf. Jn 7, 37-39). Ak disip li-yo, li palé aklè sou sa alokasion priyé-a (cf. Lc 11, 13) ak témouagnaj y-ap gin pou yo bay-la (cf. Mt 10, 19-20).

729 Sé sèlman lè Lè-a rivé koté yo t-apral glorifié Jézu-a, li *promèt*  
Avènman Éspri-Sin-an, poutèt Lanmò-l ak Réziréksion-l sé té akonplisman Promès yo té fè Papa-yo (cf. Jn 14, 16-17. 26 ; 15, 26 ; 16, 7-15 ; 17, 26) : Papa-a ap bay Éspri vérité-a, lèt *Paraklè*-a poutèt priyé Jézu-a ; Papa-a ap voyé-l nan non Jézu ; Jézu ap voyé-l sot kot Papa-a, paské sé nan Papa-a li soti. Éspri-Sin-an ap vini, n-ap konnin-l, l-ap avèk nou pou tout tan, l-ap abité avèk nou ; l-ap anségné nou tout bagay épi l-ap raplé nou tou sa Jézu té di épi l-ap rann li témouagnaj ; l-ap kondui nou nan tout vérité-a épi l-ap bay Kris-la gloua. Kanta tè-a minm, l-ap akizé-l sou késion péché-a, jistis-la épi jijman-an.

730 Alafin Lè Jézu-a rivé (cf. Jn 13, 1 ; 17, 1) : Jézu rinmèt éspri-li nan min Papa-a (cf. Lc 23, 46 ; Jn 19, 30) nan moman koté palintèmediè lanmò li-a li ranpòté viktoua sou lanmò-a, yon fason pou antan-l « résisité sot nan pami mò-yo gras a gloua Papa-a » (Rm 6, 4), li *bay* Éspri-Sin-an tousuit « antan-l soufflé » sou disip li-yo (cf. Jn 20, 22). Apati Lè sa-a, mision Kris-la ak Éspri-a tounin mision l'Égliz-la : « Minm jan Papa-a voyé-m nan, mouin minm tou mouin voyé nou » (Jn 20, 21 ; cf. Mt 28, 19 ; Lc 24, 47-48 ; Ac 1, 8).

**V. Éspri-a ak l'Égliz-la nan dènié tan-yo****Pantkot-la**

731 Jou Pantkot-la (alafin sèt sémèn Pak-yo), Pak Kris-la akonpli nan vidé  
2623, 767 Éspri-Sin-an vidé-a li minm yo manifésté, yo bay épi yo kominiké kòm yon Pèrsòn divîn : Kris Granmèt-la vidé Éspri-a an kantité apati plénitud li-a (cf. Ac 2, 33-36).

732 Nan jou sa-a, Trè Sint Trinité-a vîn révéle anplin. Apré jou sa-a,  
244 Rouayòm-nan Kris-la té anonsé-a vîn ouvri pou moun ki kouè nan li-yo :  
672 nan umilité chè-a ak nan lafoua-a yo déjà patisipé nan kominion Trè Sint  
Trinité-a. Éspri-Sin-an, gras a Avènman-l nan, ki pap sispann, li introdui  
tè-a nan « dènié tan-yo », tan l'Égliz-la, Rouayòm nou déjà posédé kòm  
éritaj, min ki poko fîn réalisé nèt :

« Nou ouè véritab Limiè-a, nou résévoua Éspri sièl-la, nou jouinn véritab  
lafoua-a : nou adoré Trinité yo pa kapab séparé-a paské sé li-minm ki sovè  
nou » (Liturgie byzantine, Tropaire des vêpres de Pentecôte ; yo répété-l nan  
litiji ékaristik-yo apré kominion-an).

### Éspri-Sin-an – Kado Bondié-a

733 « Bondié sé rinmin » (1 Jn 4, 8. 16) épi charité-a sé premié kado-a ki  
218 kinbé nan li tout lòt-yo. Rinmin sa-a « gayé nan kè nou gras a Éspri-Sin-  
an li ba nou-an » (Rm 5, 5).

734 Paské palintèmediè péché-a nou té mouri oubyin antouka blésé, premié  
1987 sa kado charité-a fè sé padon péché nou-yo. « Kominion Éspri-Sin-an » (2  
Co 13, 13) nan l'Égliz-la rétabli batizé-yo nan résanblans Bondié-a yo té  
pèdi poutèt péché-a.

735 Lè sa-a li bay « premié kado » oubyin « prémiss » éritaj nou-an (cf. Rm  
1822 8, 23 ; 2 Co 1, 21) : lavi Trè Sint Trinité-a minm sètadi rinmin « minm jan  
li-minm li té rinmin nou-an » (cf. 1 Jn 4, 11-12). Rinmin sa-a (charité yo  
palé osijè-l nan 1 Co 13) sé kòmansman nouvo lavi-a nan Kris-la, ki vîn  
posib paské nou résévoua « yon fòs k-ap vîn désann sou nou, Éspri-Sin-  
an » (Ac 1, 8).

736 Pa pouvoua puisans Éspri sa-a pitit Bondié-yo kapab donnin frui. Li-  
minm ki gréfé nou nan véritab Pié rézin-an, l-ap fè nou donnin frui Éspri-  
1832 a ki « charité, kè kontan, lapè, pasians, bon jan, bon kè, padon, dousè,  
lafoua, sinplisité, kontrolé mové tandans, réglé plézi kò-a » (Ga 5, 22-23).  
Éspri-a sé lavi-nou ; plis n-ap rénonse pròp tèt-nou (cf. Mt 16, 24-26), sé  
plis n-ap aji dapré Éspri-a tou (Ga 5, 25) :

« Palintèmediè Éspri-Sin-an nou tounin nan paradi-a, nou monté nan  
Rouayòm sièl-yo, nou rétounin nan adopsion kòm pitit-la : yo ba nou  
konfians pou nou rélé Bondié Papa-nou, pou nou asosié nan lagras Kris-la,  
pou yo rélé nou pitit limiè, pou nou patisipé nan gloua pou tout tan-an » (S.  
Basile, Spir. 15, 36 : PG 32, 132).

### Éspri-Sin-an ak l'Égliz-la

737 Mision Kris-la ak Éspri-Sin-an akonpli nan l'Égliz-la, Kò Kris-la épi  
787-798 tanp Éspri-Sin-an. Dépi lè sa-a, mision ansanm-nan asosié fidèl Kris-yo  
1093-1109 nan kominion li ginyin avèk Papa-a nan Éspri-Sin-an : Éspri-a *préparé*  
moun-yo, li pran dévan-yo ak lagras li-a pou-l ralé-yo vîn jouinn Kris-la.

Li *manifesté* Granmèt-la ki résisité-a ba yo, li raplé yo paròl li-yo épi li ouvri léspri yo pou yo konprann Lanmò ak Réziréksion-l nan. Sé li-minm ki fè mistè Kris-la *tounin vîn prézan*, nan pi ro dégré nan Ékaristi-a, pou-l rékonsilié yo épi *meté yo nan kominion* avèk Bondié, pou-l fè yo « donnin anpil frui » (Jn 15, 5. 8. 16).

738 Konsa mision l'Égliz-la pa vîn ajouté sou mision Kris-la ak Éspri-Sin-  
850, 777 an, min li sé sakréman-l : sé ak tout sa-l yé épi nan tout manb li-yo, yo voyé-l pou-l anonsé épi témouagné mistè kominion Trè Sint Trinité-a, pou-l réalizé-l épi gayé-l (sé sou sa atik k-ap vîn apré-yo pral palé) :

« An nou di ankò, nou tout, antan nou résévoua yon sèl minm Éspri-a, Sin-an sètèman, nou fonn youn avèk lòt yon sètèn fason épi avèk Bondié. Minm si réyéman nou anpil séparéman, épi Kris-la fè pou Éspri Papa-a ak Éspri li-a abité nan nou chak, Éspri sa-a ki yon sèl-la épi ki pa kapab divizé-a, li rasanblé éspri ki distingé youn parapò a lòt-yo [...] nan unité-a palintèmediè li-minm minm épi li fè tout parèt kòm yon sèl bagay nan li-minm. Épi minm jan puisans chè [Kris-la] ki sin-an fè tout moun koté-l yé-a tounin yon sèl minm kò-a, mouin pansé, sé konsa yon sèl Éspri Bondié-a ki abité nan tout yon fason yo pa kapab divizé, rasanblé yo tout fè youn spirituèlman » (S. Cyrille d'Alexandrie, Jo. 12 : PG 74, 560-561).

739 Paské Éspri-Sin-an sé Onksion Kris-la, Kris-la minm, Tèt épi kò, vidé-  
1076 l nan manb li-yo pou nourri-l, géri-l, épi òganizé-l dapré fonksion youn pou lòt, li ba-l lavi, voyé-l pou-l témouagné, asosié-l ak sakrifis li-a bay Papa-a épi nan intèsésion-l pou tout tè-a. Palintèmediè sakréman l'Égliz-la, Kris-la kominiké Éspri Sin li-an k-ap sanktifié-a bay manb kò-l yo (sé sou sa dézièm pati Katéchism-nan pral palé).

740 « Mèvèy Bondié-yo », sa yo ofri moun ki kouè-yo nan sakréman l'Égliz-la, yo donnin frui yo nan nouvo lavi nan Kris-la dapré Éspri-a (sé sou sa touazièm pati Katéchism-nan pral palé).

741 « Éspri-a édé féblès nou : sèké nou pa konnin kijan pou nou priyé ; min sé Éspri-a li minm k-ap priyé pou nou ak mo yo pa kapab palé » (Rm 8, 26). Éspri-Sin-an, travayè k-ap fè sa Bondié vlé-a, sé Mèt priyé-a (sé sou sa katriyèm pati Katéchism-nan pral palé).

### RÉZIMÉ

742 « *Laprè nou sé pitit, sèké Bondié voyé Éspri Pitit li-a nan kè nou, l-ap rélé : « Aba, Papa ! » (Ga 4, 6).*

743 *Dépi nan kòmansman-an jous nan dènié bout tan-an, lè Bondié voyé Pitit li-a, li toujou voyé Éspri li-a : mision yo-a fèt ansanm épi li inséparab.*

744 *Nan plénitud tan-an, Éspri-Sin-an té akonpli nan Mari tout préparasion pou Avènman Kris-la nan pèp Bondié-a. Palintèmediè*

*aksion Éspri-Sin-an nan Mari, Papa-a bay tè-a Émanuèl-la, « Bondié avèk nou-an » (Mt 1, 23).*

745 *Pitit Bondié-a konsakré palintèmediè Éspri-Sin-an kòm Kris (Mési) nan Inkarnasion-l nan (cf. Ps 2, 6-7).*

746 *Palintèmediè lanmò-l ak Réziréksion-l, Jézu vîn établi kòm Granmèt épi Kris nan gloua-a (Ac 2, 36). Nan plénitud li-a, li-minm li vidé Éspri-Sin-an sou Apot-yo ak l'Égliz-la.*

747 *Éspri-Sin-an, sa Kris-la kòm Tèt vidé nan manb li-yo, sé li k-ap bati l'Égliz-la, k-ap ba-l lavi, k-ap sanktifié-l. L'Égliz-la sé sakréman kominion Trè Sint Trinité-a ak moun-yo.*

[◀Atik  
anvan-an](#)

[Gid jénéral-la](#)

[Atik▶  
après-a](#)